GRATIS
AWE Mainta
e corant



TIN MOTIBONAN MAS SERIO CU LAINDA A TUMA SU RETIRO DI PARLAMENTO

Trafico insigur a cobra bida di un motociclista trahado di CEA

Diasabra pasa di 4or di marduga Central di Polis y Alarma Central a keda notifica cu na e crusada dilanti di Royal Plaza riba L.G Smith Blvd un accidente basta pisa a caba di tuma luga unda tin un motociclista benta abou basta critico. Cu urgencia Polis nan y Ambulance a keda despacha e prome patruya na e sitio a pidi ambulance cu mas urgencia y aki otro patruyanan a cera e caminda y e area a keda cera cu lint pa no daña investigacion. Personal di ambulance a lanta e homber benta abou cu no ta reaccionando hibe cu urgencia pa Eerste Hulp. E señora tras di stuur di e Lancer a drenta den panico di locual a sosode unda e ta biniendo for di pariba a pone su señal pa bay lora na man robes pa drenta Weststraat y e scrambler blauw MFA-173 biniendo for di pabou riba un velocidad e motociclista no por a haci nada mas y dal semi frontal cay plat riba caminda. Specialista di trafico tambe a presenta aki, Sr. Muller a yega na e sitio di Departamento di Trafico y Departamento Tecnico tambe pa saca potret. Diasabra mainta pa 9:30 fiscal a tuma e curpa den beslag pero pa 10or mirando cu e causa di morto tabata conoci a duna e famia e curpa. E dama chauffeur no tabata bebi. E homber Kevin Richardson naci na Aruba, 28 Mei 1956 biba na Stadionweg # 17.



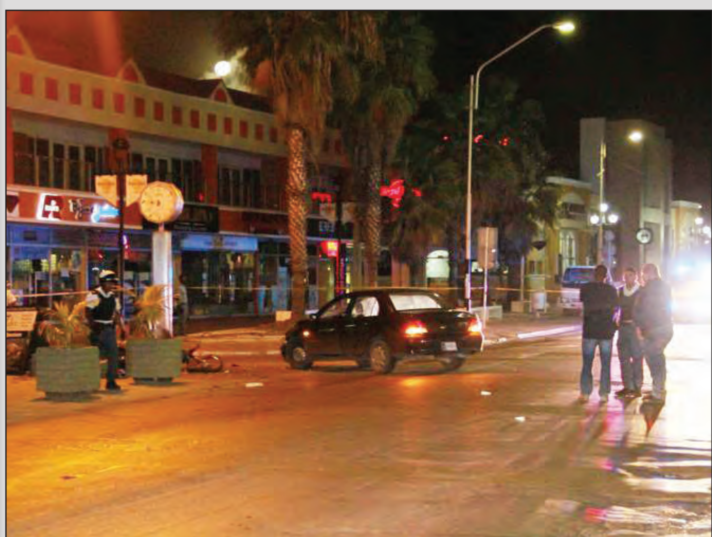












Mientras di t'e prome cu a cuminsa cu su campaña

Lainda Westerhoff a sorprende tur hende cu su retiro repentino for di Parlamento

Tin motibonan mas serio cu simplemente pa motibonan medico y personal

TABATA diabierne atardi, cu Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes y lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a haya un carta, cu a sorprende nan y igualmente tur miembro den AVP y hasta di oposicion.

Drs. Lainda Westerhoff, faltando 7 luna pa eleccion, a dicidi di entrega su retiro como Parlamentario y asina habri posibilidad pa Norman Roos haci su reentrada den Parlamento.

E retiro di Lainda Westerhoff ta bin riba mesun fecha cu dr. Maikel Kelly (MEP) a entrega su retiro como Parlamentario di MEP, aña pasa.

Drs. Lainda Westerhoff den su carta a duna como motibo di su retiro, cu ta motibonan medico y pa motibonan personal. Mas den detayes e no a bay. Pero e forma cu e carta aki ta scirbi, ta dificil kere cu esakinan ta suficiente motibo pa tuma un decision asina drastico.

Sigur un persona cu dia 17 di januar di e aña aki a anuncia caba su campaña electoral, y a bin cu su slogan: "Oportunidad igual pa un y tur", dunando di compronde cu e si ya tin su sponsor grandi su tras, si mira e maquinaria cu tin su tras pa un campaña miyonario.

Su retiro tin di haci cu Seguridad Nacional? Esey Lainda Westerhoff so por conta nos awe mainta, durante un encuentro cu prensa. Henter fin di siman, e no tabata disponibel, y nos a ser bisa cu e ta drumi, y ta tumando su medicinanan.

Alegando cu ta pa motibonan personal y motibonan medico, ta berdad cu recientemente Lainda Westerhoff tabata na Venezuela pa motibonan medico, pero pa haci algun intervencion estetico, cu na opinion di hopi no tabata necesario.

Lainda Westerhoff di mes ta un dama masha bunita y atractiva, pero si e kier haci cambio na su curpa, ta su deseo.

Si esaki a haci'e malo, te p'e pidi retiro, alegando cu ta pa motibonan medico, ta dificil pa kere. Mira p.e. Candelario (Booshi) Wever, kende nan a detecta di tin cancer, el a haya tratamento, te cu el a cura, y awor parce cu e cancer a bolbe, pero ningun dia por a tende cu Booshi Wever a dicidi di retira for di Parlamento.

E no ta ni pensa di retira tampoco for di Parlamento, pero cu furia lo bay eleccion cu su partido nobo UPP.

Pakico Lainda si y Booshi no

SI Lainda Westerhoff a tuma su retiro pa e.o. motibonan medico, sin splica con serio su enfermedad por ta pa tuma tal decision, ta surgi e pregunta, cu un Booshi Wever, for di tempo cu e tabata Minister, a keda detecta di tin cancer na prostaat. El a haya tratamento y a cura, maske cu recientemente den un di su testnan, a keda detecta cu e cancer a bolbe. Pero Booshi Wever ningun dia a evalua pa retira como Parlamentario y menos ainda for di politica, y Lainda Westerhoff, si a tuma e decision pa e.o. medico, di retira como Parlamentario, cu speranza di lo por bolbe.

Retira faltando 7 luna pa eleccion, ta duna indicacion cu e motibo berdadero ta mucho mas serio y pisa. Y hasta nos ta haya e impresion cu el a wordo forza di retira, of e tin cu carga cu e consecuencianan cu lo ta hopi mas serio pa su persona.

Unabes cu Lainda Westerhoff a pidi su retiro for di Parlamento y no como miembro di AVP, tampoco a retira for di politica, cu e posibilidad di bolbe activamente atrobe, ta duna di compronde cu tin motibonan mas serio pa a forz'e tuma e decision aki. Un decision cu e mes no kier divulga e causanan su tras.

Pero tur esaki ta lanta un cantidad di speculacion di e paso tuma. Nos a tende masha motibo caba, pero lo duna Lainda Westerhoff e beneficio di duda, p'e mes duna di conoce e motibonan berdadero di su retiro repentino.

Sigur si dia 17 di januari ultimo, y hasta ainda durante di Carnaval a reparti foyeto di su campaña "Oportunidad igual pa un y tur", anto pa faltando 7 luna pa tuma su retiro.



Abogadonan na Aruba no ta obliga pa notifica pagonan cash

UN abogado no mester notifica Ordo di Abogado cu nan ta haya pago cash di nan cliente ni tampoco di cuanto e suma ta trata. Loke si e abogado mester atene su mes na dje t'e reglanan financiero cu e.o. Banco Central ta determina.

Asina e Decano di e Orden di Abogado di Aruba, mr. Lincoln (Dello) Gomez splica n'e corant Amigoe di Aruba diasabra ultimo. Motibo cu a aserca Decano di Orden di Abogado ta pa puntr'e su opinion riba e caso di Bram Moszkovicz unda cu na Hulanda Conseho di Disciplina kier kita e notorio abogado aki for di e lista di abogadonan di Hulanda, ya cu pa añanan e lo a ricibi pagonan cash cu e no a notifica e Orden di Abogado. Riba dje su administracion financiero no ta na ordo y tin hopi cliente cu keho contra di dje. Y awor cu Hulanda kier p'e retira esaki kiermen cu teoreticamente eabogado controversial aki lo por cuminsa cu su practicanan di abogacia aki na Aruba. E tin cliente caba na Aruba y un di nan ta Alex Mathew, kende ta wordo acusa di traficacion di hende den e caso Strea.

E Decano di e Ordo di Abogado di Aruba, mr. Lincoln (Dello) Gomez a splica cu paga sumanan contante na un abogado ta un material specifico y cu no tin reglanan specifico p'esaki na Aruba. Loke si e abogadonan tin cu meld ta transaccionnan di sumanan grandi na MOT, esta e Meldpunt Ongebruikelijke Transacties.

Aki ta trata di transaccionnan den cual e abogado ta sospecha cu lo tin labamento di placa envolvi of placa relata na financiamento di terorismo. Aki pagonan cash, via cheque of cualkier otro forma di un suma di mas cu 25mil florin semper tin cu wordo notifica na MOT. Inversionnan straño of funda companianan offshore cu e meta pa sconde e origen di cierto fondo, tur ta cay bou di transaccionnan inusual y mester wordo notifica.

Segun mr. Lincoln Gomez, hopi biaha e abogadonan mes ta pone nan limitenan. E diferencia entre e Orden di Abogado Hulandes y esun Arubano ta cu esun Hulandes por determina reglanan estricto cu su miembronan mester atene nan mes na nan. E miembronan di Orden Arubano no tin tanto reglanan legal asina manera esun Hulandes.

Loke si Orden Arubano tin ta reglanan di comportacion y esaki ta ensera cu un abogado mester evita gastonan inecesario, mester traha minuciosamente y cu declaracionan financiero cla. Un otro punto cu tambe ta regla aki na Aruba ta cu abogadonan no ta permiti pa haya pago den otro forma cu no ta den placa. Si esaki mester sosode tog, mester delibera cu Ordo di Abogado prome. Tambe trabounan Pro Deo no ta un obligacion y ta keda liber n'e abogado si e kier haci esaki of no.



APFA no tin problema cu e fondo

Proximamente tin dos vacatura den Hunta di Supervision, pero e exigencia ta masha estricto

SRA. Jennifer Jacobs, vocero di APFA a comenta riba e reunion importante cu tabatin cu e sindicatonan y aki a toca e tema di situacion di APFA.

Sra. Jennifer Jacobs a comenta cu e reunion aki a bay repasa tres punto di agenda; e prome tabata, e hecho cu tin dos miembronan di Hunta di Supervision cu nan tempo di miembrecia ta bay terminando unda mester busca cantidato nobo.

P'e candidatonan aki desde cu APFA ta cay bou supervision di Banco Centraal y mirando e desaroyo ultimo tempo pa loke ta trata e fondo di pensioen tin hopi exigencia hopi estricto den cuadro di e postulacion di eventual candidato.

Tambe un update y informacion ta con e fondo ta recuperando y con e cifra prelimiario ta pa loke ta final di 2012.

E di tres punto a repasa riba a duna informacion con a para cu e formalisacion cu e parti di garantia pa cu e acuerdo cu a keda sera entre APFA y Gobierno p'e recuperacion di e fondo.

Un di e preocupacion di algun sindicato tabata e placa cu APFA a inverti pafo di Aruba y si tin control pa cu esaki, sra. Jennifer Jacobs di APFA a comenta cu t'asina cu APFA tin su maneho strategico pa loke ta inversion en general tanto local como internacional cu a evalua e structura cu ta trahando riba dje.

APFA a haya consehonan for di expertonan riba tereno di inversion internacional y a re-evalua e structura aki.

No t'asina cu e fondo ta almomento di liquides, pero mirando e desaroyonan cu tin afo riba mercado financiero y e factor di becicimento cu cada bes ta bira mas grandi a haci calculacionnan pa cu e fondo cu ta haci cu tin un deficit den futuro.

Sra. Jennifer Jacobs a comenta pa loke ta trata fondonan di pensioen ta importante pa realisa cu e inversionnan no ta riba termino corto, pero terminonan largo. Cu e cambionan aki cu APFA a haci cu ta entre 8 cu a cambia e areglo di pensioen PVL y hacie un areglo acedua mirando e desaroyonan cu tin. Esaki ta yuda recupera e fondo tambe pa recupera mas liher pa salvaguardia e derecho y pagonan di pensioen den futuro.

Sra. Jacobs a bisa si nos papia riba e siguiente tres añanan no ta premira ningun tipo di dificultad pa loke ta pagonan di pensioen cu mester tuma lugar.

Parlamentario Marlon Sneek contento di mira cu:

A baha e dak Clubhuis De Trupialen teniendo cuenta cu protocol





Plachinan conteniendo asbest a wordo removi di edificio di De Trupialen, teniendo cuenta cu protocol. Despues cu den pasado, tabatin hopi polemica riba con nos mester "handle" cu daknan di asbest, ayera diadomingo, nos por a tuma nota, cu e plachinan di dak conteniendo asbest cu tabata riba e edificio di De Trupialen a ser baha conforme protocolcu a keda traha den coordinación cu diferente departamento di Gobierno, manera e protocol ta prescribi. E area mester wordo sera, tur esnan cu lo por bin den contacto cu asbest na momento cu esaki wordo removi for di riba di e spannan a wordo notifica y informa. Segun informacion awe dialuna 25 di februari La Sale College lo no tin scol, pas in midi pa wak, si e area di scol no a keda contamina cu asbest. Si resulta cu esaki ta positivo, esta cu no tin asbest den aire e mucha y maestronan por bolbe scol bek. "Mi mester bisa cu ami mes tabata presente y mester bisa cu den un tempo relativamente cortico, nos hendenan a capacita nan mes y cu awe trabounan manera esaki ta wordo desplega den un forma hopi profesional.

Un biaha mas pabien n'e contratista, cu a haci e trabou aki y sigur n'e grupo De Trupialen, kendenan lo bay haña un edificio renoba cu un dak cu no ta pone nan salud na peliger", segun Marlon Sneek.



Cas Paloma a duna Otmar Oduber un caluroso bon bini

Aceptacion di nos pueblo pa e candidato di AVP ta cada bes mas grandi





Siman pasa Otmar Oduber tabatin otro exitoso reunion di contacto, e biaha aki den e bario di Cas Paloma na cas di Jeremy Oduber. Un cantidad grandi di hende a reuni pa scucha y conversa cu e candidato di AVP cu dia pa dia su aceptacion entre nos hendenan ta creciendo, mirando su forma di traha incansabel pa Aruba. Durante e reunion e actual Minister di Turismo, Transporte y Labor a papia riba desaroyo general di Aruba, e diferente trabounan cu Gabinete Mike Eman a bin ta haciendo tur rond di nos isla, e mehoracion di calidad di bida di nos ciudadanonan y a enfoca riba su carteranan. El a comenta riba desaroyo positivo di nos turismo, igualmente a papia riba Santa Rosa, con sector primario di nos isla a bin ta hayando cada bes mas atencion y a enfoca mas tanto riba e parti di labor, mirando cu e atardi ey Parlamento unanimamente a aproba e cambio den nos codigo civil. Dunando un splicacion detaya riba e cambionan aki, Otmar Oduber a conta cu tur e cambionan den nos leynan laboral cu a wordo aproba na december, siman pasa y esunnan cu mester pasa Parlamento den e proximo dianan ta na beneficio di nos forsa laboral. Algun di e cambionan cu Otmar Oduber a menciona durante e reunion di contacto ta entre otro cu posicion huridico di trahadonan "on call" a keda regla; obligacion di e dunado di trabou pa suministra e trahado un "pay slip"; den caso cu e trahado no por traha pa motibo di malesa of accidente, e trahado ta mantene su derecho riba salario pa por lo menos 6 siman; prohibicion di dunado di trabou pa haci distincion entre un trahado masculino y femenino, como tambe e prohibicion riba sexual harrassment; prohibicion di un dunado di trabou pa stroba e trahado di haci uzo di su derecho pa asocia su mes na un sindicato; proteccion di e trahado den caso cu un compania wordo tuma over of den caso cu continua cu operacion di un compania cu a bati bancarota y; 2 dia liber adicional pa e tata na momento di nacemento di su yiu.

Mester bisa cu tur esunnan presente a keda hopi contento cu e presentacion di Minister Oduber y na momento cu nan a intercambia di opinion cune nan a expresa esaki tambe.

Diferente sugerencia y pregunta a bin tambe di publico presente, cual cada un di nan a wordo contesta abiertamente pa Otmar Oduber, kende tur siman ta reuniendo cu pueblo na diferente bario rond di nos isla y ta hayando mas y mas sosten y confianza.

Prome Minister Mike Eman:

Recuperacion di poder di compra central den trabou di Gobierno

NUNCA antes un Gobierno a haci asina hopi pa yuda e pueblo recupera su poder di compra. For di momento cu Gabinete Mike Eman a sinta, un di e prioridadnan tabata, expresa door di Minister President Eman, "yuda pueblo recupera su poder di compra cu lo trece cun'e un crecemento economico di Aruba".

Cu poco-poco Gobierno di Aruba, encabesa pa Prome Minister Eman, ta logrando su meta menciona, ta demostra inclusive den relatonan emiti door di institucion manera Banco Central, cu ta señala cada bes un mehoracion economico.

"E ta duro pasobra mundo completo ta pasa den situacion dificil di recesion, pero nos Gabinete no kier haci'e pio door di tuma medidanan contra e pueblo. Nos a tuma medida si pero na fabor di e ciudadano, pa yuda nan mehora nan poder di compra," Eman a splica diadomingo den un declaracion, despues di analisa tur loke cu Dialogo Social a trece pa e pueblo den e ultimo tres añanan.

Por medio di Dialogo Social y hunto cu Parlamento a introduci un aumento den onderstand, di un grupo vulnerabel den comunidad, pero tambe pensando riba mamanan soltero a bini cu Kinderschooltoeslag. "Mas placa e ciudadanonan tin den nan man, ta placa cu e lo inverti bek den e economia," ta pensamento di Gobierno.

No a lag'e te eynan, pasobra e Gobierno a sigui pensa riba mas formanan pa drecha e situacion di e pueblo di Aruba. Un grupo masha grandi di trahado ta cay den e bracket di un salario bou di 2500 florin. Un suma, segun estudionan haci, ta net suficiente pa por sobrevivi. P'esey pa e grupo aki a introduci un reparatie-toeslag, cual tambe a contribui na mehoracion di poder di compra di un grupo grandi di habitante.

Despues di tur e incentivonan inicial, Gobierno a sigui pensa riba mas decision cu por yuda e ciudadanonan den nan presupuesto. Un di e logronan mas grandi y historico pa Aruba tabata e socialisacion di tarifanan di awa y coriente, cu a ser logra den discusion cu partnernan den Dialogo Social. "E ta un diferencia grandi cu e grupo mas vulnerabel por a sinti ora cu e tarifa nobo a wordo introduci. Pero el a conta tambe pa esunnan cu ta cay den un bracket mas halto, kendenan



tambe a mira cu loke nan ta paga a baha," Eman a splica.

Di otro banda loke tabata un problema serio pa trahadonan logra bou di Gobierno anterior, Gabinete Mike Eman a percura pa sinta na mesa cu sindicatonan y yega na acuerdo pa pago di indexering, no solamente esun actual, pero un areglo cu ta compensa loke no a wordo duna bou di e gobernacion anterior.

"Gabinete Mike Eman su Plan di Gobernacion ta directamente of indirectamente ta liga na mehoracion di e situacion di e miembronan di e comunidad aki," ta loke Minister di Finanza, Mike de Meza, a yega di bisa. Aunke cu e situacion financiero en general ta dificil, despues di ciere di e refineria, Gobierno ta keda insisti riba e maneho di mehora poder di compra di su ciudadanonan.

Trabounan a cuminsa pa renoba **edificio di De Trupialen completo**









Diadomingo den oranan mainta e compania di construccion Freman a cuminsa cu e trabou pa kita e dak di asbest completo for di e edificio cu tin alrededor di 60 aña di existencia. Hopi a canta den e edificio di De Trupialen aki situa den De La Sallestraat, diferente actividadnan pa cu muchanan di kleuter school a tuma luga den e edificio aki. Ultimo tempo e dak di asbest tabata un peliger pa e muchanan di e scol den cercania aki. E plan pa cu e trabou aki ta pa embeyece e edificio aki cu mas di 60 aña y lo bay bin mas moderno. Lo cambia full structura di esaki pero e muraya di lo keda manera cu e ta y aki e kita tur e bentana cu tin. Lo coba parti dilanti unda e porta principal ta y lo bin cu un patio full structura. E compania di construccion Freman mester entrega e proyecto full cambia entre 16 pa 17 di Mei 2013.

Cas di Wa Arends a ser basha abao, despues cu chollernan a apodera di e cas







Ultimo tres simannan tras di lomba Cuerpo di Bombero tabata ocupa cu constantemente candela cu tabata keda sendi n'e cas bandona na La Sallestraat. E ta cas di difunto Wa Arends, cu Gobierno (MEP) a cumpra y asina a para bira un cas bandona pa hopi aña caba pero adictonan tabata drenta den esaki y drumi aden. Ken tabata sende e candelanan ultimo tempo ta keda desconoci, pero ultimo un candela basta grandi a keda sendi den un di e kambernan. Como Gobierno a cumpra e cas aki, mescos tambe otro casnan alrededor, pa contrui un rotondo n'e sitio aki, pero nada a ser haci. Awor Gobierno a dicidi y apalabra cu DOW pa basha e cas aki abou. Cual e trabou a keda haci diasabra mainta e parti mas grandi y den siman ta continua cu e siguiente partinan.

Polis a duna chauffeur señal pa para pero esaki a sigui



Diasabra marduga Polis motoriza ta haye ta pidi refuerso na Ranch na The Mill unda rato prome nan a duna un chauffeur señal pa para pero esaki no kier a para y sigui core pa Polis y ora e la para e kier a bringa cu autoridad. Polisnan a yega di biaha y ora e homber a wak cu patruyanan a yega e la haye ta calma y aki a dune un multa pa no a para pa autoridad y a hala su atencion debidamente.

Pickup Nissan y Ford Mustang a dal den otro basta duro









Diabierna alrededor di 11 or di anochi informe na drenta tanto na Central di Polis y Alarma Central di un accidente bastante fuerte riba caminda di Shiribana dilanti e Restaurant unda tin persona tira riba caminda y autonan basta kibra. Aki Polis di trafico y esunnan motoriza a mobilisa nan mes. Ambulancenan a sali for di nan post pa acudi na e sitio ya cu tin dos herido. Patruya di trafico a topa cu un Nissan Pickup y un Mustang Shinishi. E chauffeur di e pickup shinishi a comenta cu e ta biniendo for di pabou a yega altura di e bar restaurant pa bay lora na su man robes lorando e Mustang shinishi ta bin su tras dal basta duro den banda y ambos a para pazuid di caminda. testigonan cu rato prome a wak e Mustang a yega na e sitio y esunnan dilanti e restaurant a declara na autoridad cu e Mustang tabata biniendo basta duro y no por a controla su velocidad. Ambulance a hiba tanto e chauffeur di e Mustang hospital y e pasahero di e pickup Nissan pa Hospital. Mientras Polis di trafico a keda haci nan investigacion.

Polis investigando boto di rubber cu motor y rema a yega na Boca Grandi







Diadomingo mainta tempran a drenta informe di cu a bin descubri un boto di rubber cu motor y rema na Boca Grandi, mesora a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada di polis a bin descubri e boto di rubber cu motor su remanan tanki y algun otro acesorio mas den e area. Polis a confisca esakinan y ta investigando e caso misterioso aki. E boto di rubber no tin ni nomber ni number di registracion.

Control severo tanto riba lama y tera buscando e fugitivo



For di diabierna anochi pa diasabra marduga te cu mainta autoridadnan tabata riba un alerta grandi riba parti frontera di Aruba via lama pa cu e huida di e fugitivo di husticia Johannes Span Ospino. Helicopter di Polis den laira lusando full rond di costa na Aruba hunto cu Kustwacht riba lama y diferente unidad Policial den accion full rond di nos isla controlando costa pero sin ningun resultado. Maske cu tabatin varios movecionnan straño rond toch a logra tira control pero nada di e sospechoso. Autoridad bon arma ta sigui busca rond y ta riba alerta pa e sospechoso cu a huy for di warda di Playa y ta un fugitivo peligroso. Mientras cu autoridad tabata den e accion di control na nos costa alrededor di 1or di marduga un Un bayliner classic color blanco a yega tera dilanti di Cas di Gobernador na Playa cu mas di 2 persona aden y aki Polisnan a yega di biaha y tuma accion controla. Pero e personanan a comenta cu for di trempan nan tabata riba lama riba un trip.

Falconi awor lo haya tratamento for di Paaz







Despues di aña nan e mayornan di e conocido Falconi di Caya Ernesto Petronia ta pidiendo ayudo pa yuda cu su yiu cu a drenta den un caminda robes y na varios ocasion ta lanta contra e mayornan y causa destruccion y ta un menasa pa e mayornan cu ta persona di edad halto. Na 2012 ta conoci cu na varios ocasion Polis a bay na e cas di mayor di Falconi unda e tabata terorisa cu e mayornan y stroba nan y te hasta Falconi a traha un cama pa e por drumi te den santana pero den un graf. Na 2013 Falconi a lanta pio y ultimo tempo tabata causa destruccion na cas di famia y te hasta a kibra auto para na e cas. Instancianan a traha hopi tempo pa haci algo cune te ora cu esaki a keda aproba y awor Paaz lo tuma Falconi pa por yude y sake for di e situacion cu e ta. For di diabierna tabata buske y e la sconde pa autoridad pero diasabra mainta a topa cune dilanti e por di Waf banda pa noord y aki e auto di transporta detenido a buske y hibe Eerste Hulp pa despues Paaz.

Prome Minister Mike Eman:

“Dialogo Social a trece hopi stabilidad y reformanan necesario y importante pa Aruba



TUR gobernacion ta defini futuro di nos pais y despues di 8 aña di gobernacion di un Gobierno cu a sera porta na su pueblo, a goberna sin consulta cu su comunidad, na 2009 e momento a yega pa sin duda algun, goberna pa y cu pueblo. Un di e mihor formanan pa haci esaki, ta cu participacion di tur gremio den comunidad, lidernan di diferente grupo, diferente organisacion p’asina haya un sosten mas amplio pa decisionnan importante y necesario cu Gabinete Mike Eman mester a tuma, pa cambia rumbo di nos pais pa un rumbo positivo.

“Cosnan mester a cambia ya cu tur Gobierno cu asumi responsabilidad di nos pais, mester percura pa progreso di su pueblo, felicidad y siguridad di tur riba nos isla, principalmente esnan mas debil cu no a haya atencion cu tanto nan tin mester,” Prome Minister Mike Eman ta bisa. Pa duna mas transparencia na gobernacion, poniendo tur hende na altura di tur desaroyo cu ta tumando lugar, Gabinete Mike Eman a ehecuta su vision di goberna pa y cu pueblo, creando un plataforma caminda cu e input y sosten ta mas amplio cu ta posibel.

Dialogo Social, no solamente a bira un dialogo, pero a ser transforma den un vehiculo cu ta sostene un democracia bibo, caminda mas tanto representante di pueblo ta participa den decisionnan importante cu Gobierno ta tuma pa bienestar di nos pais.

E proceso aki a transforma su mes den un di e reformanan mas importante cu nos pais a yega di conoce, caminda Gobierno ta ehecutando un maneho cu porta habri pa tur hende, pa henter pueblo y cu participacion di hendenan di pueblo.

Ehempel bibo ta cu sinta na mesa dialogando, sin mester bay den welga cu ta afecta e economía, a yega na palabracionnan pa indexering pa tres aña caba.

Masha importante tabata e preocupacion pa cu e fondo di pensioen di ambtenaarnan. E fondo tabata den un peliger serio di bati bancarota, pero den un Dialogo Social esaki a wordo atendi, apesar cu ta trata aki di un tema hopi sensibel pa partidonan politico.

“Esaki pasobra pais Aruba ta na prome luga,” Premier Eman a indica.

Dialogo Social sin duda algun a trece mas stabilidad pa progreso di nos pais, y tambe mas stabilidad den gobernacion di nos isla y caminda den un forma extenso y efectivo, ta analisa situacion y necesidadnan di nos pueblo, pa e ora yega na un consensus con esaki tin cu wordo soluciona.

Gabinete Mike Eman ta percura p’e acuerdonan cu Dialogo Social aproba, keda ehecuta ya cu ta acuerdonan cu representantenan di pueblo, hunto cu Parlamento di nos pais, a aproba y sostene. Pa e motibonan aki tin cu confirma cu Dialogo Social ta trece mas stabilidad den gobernacion y progreso di nos pais, unda transparencia den gobernacion a yega su punto culminante den gobernacion di Aruba.

“Den e proceso aki, ta trata asuntonan importante pa nos pais, asuntonan importante pa bienestar di nos pueblo y caminda tur hende ta riba un liña riba e rumbo cu nos pais tin cu sigui pa su bienestar. Un dialogo caminda representantenan di pueblo ta discuti y dicidi riba puntonan di interes nacional, entre nan decisionnan importante pa percura p’esnan mas vulnerabel, haya un tiki mas espacio pa nan mes y pa nan famia.”

Ultimo dianan ta tumando lugar e proceso di reparatie toeslag pa nos grandinan, caminda por sinti e entusiasmo grandi cerca nos hendenan pa haya un tiki mas espacio pa haci algo mas. Gabinete Mike Eman ta sigui cu e proceso aki, “lo sigui busca tur espacio posibel pa duna nos hendenan algo extra, pa haya un algo mas den nan poder di compra y busca otro posibilidadnan pa alivia e peso di costo di bida.”

Hunto cu represantenan di comunidad den Dialogo Social, Gabinete Mike Eman a percura pa stabilidad, claridad y siguridad y reformanan nunca antes bisto den un periodo asina cortico. Uno historico ta cu pa prome biaha tin un Pensioen General Obligatorio, cu ta conta pa tur trahador. Ainda tin hopi mas pa ser haci, asuntonan pa drecha, retonan pa enfrenta, pero trahando hunto, dialogando cu comunidad, Gabinete Mike Eman ta sigui percura pa goberna hunto cu pueblo y pa pueblo.

Un pais cu progresa, ta pa motibo cu pueblo ta yudando y sosteniendo su Gobierno goberna e pais, y ultimo tres añanan, pueblo hunto cu Gabinete Mike Eman, a goberna nan pais den e forma mas efectivo cu por tin.

REPSOL a informa riba e fase exploratorio

"Seismic Vessel" a cuminsa explora pa gas of petroleo rond Aruba

RELACIONA cu e exploracion di gas cu a cuminsa tuma luga den lama na parti noord di Aruba, representantenan di REPSOL y di Compania Arubano di Petroleo (CAP) a invita un grupo di invitadonan pa cera conoci cu e "Seismic Vessel". Esaki a bay den forma di un rond leiding riba e barco cu dia 15 di februari ultimo a cuminsa cu e prome fase di exploracion riba awanan teritorial di Aruba. Willy Hernandez, representante di REPSOL na Aruba a duna di conoce cu e fase aki ta e periodo di prueba cual ta parti den tres fase. E prome fase di un aña y mey lo adkiri e barco pa haci e estudionan sismico. Siguientemente lo tin un di dos fase di tambe un aña y mey unda lo haci e adkisicion sismico den tres dimension (3D). Despues di esaki lo sigui un periodo di 3 aña caminda lo perfora un pos exploratorio a base di e resultadonan di e analisis sismico.

El a agrega cu e fase cu a caba di cuminsa lo tin un duracion di mas o menos 40 dia y si tur cos cana bon lo tin adkisicion 24 ora pa dia entre 85 y 90 kilometer pa dia. Nan ta calcula cu den 40 dia nan lo por cubri casi 4 mil kilometer di e prome fase.

Segun Willy Hernandez, e luga



mas leu cu nan lo haci exploracion ta na 60 miya for di Aruba y esun mas cerca ta mara na un area di proteccion di 3 kilometer for di e costa na unda no lo haci ningun tipo di actividad. E area total cu lo wordo cubri ta 14 mil kilometer cuadra y ta encera un parti pazuid di Aruba y un parti mas amplio pa noord, el a splica.Un aspecto hopi importante ta esun cu tin di haber cu siguridad di e piscadonan cu ta den e area. Willy Hernandez a laga sa cu den un reunion cu stakeholders a papia riba e impacto cu e exploracion lo por tin riba e actividadnan local y tambe medio ambiente.

For di e momento ey a keda den contacto cu tur e NGO's y prome como durante di e exploracion lo tuma medidanan di mitigacion cu cada un di e sectornan aki, manera pesca y buceo, cu lo por wordo afecta, Hernandez a expresa. Ta bon pa indica cu lo tin tres barco. Lo tin un barco cu ta carga e aparatonan di medida y registro y otro dos barco mas cu ta yuda. Pa loke ta e medidanan di mitigacion, esakinan lo wordo haci cu periodonan di entre un y tres dia prome cu e adkisicion ya cu e medidanan lo rekeri mas tempo, a señala. "Na e zonanan mas sensibel unda nos lo por haya mamiferonan, manera bayena of delfin, eynan lo tin un pre-scouting cu dos dia di anticipacion pa studia ki sorto di bestianan ta wordo mira den e area aki, cuanto y ki comportacion nan tin. E informacion aki lo wordo recogi dos dia prome cu e registro y lo wordo utilisa durante e registro pa mitiga cualkier disturbio cu por wordo ocasiona na e medio ambiente", Hernandez a declara. Finalmente a manifesta cu e obhetivo di e fase exploratorio aki ta adkiri un campaña sismico cu e datonan di e miho calidad posibel y sin afecta of causa prome na e medio ambiente ni na salud di hende. E obhetivo tecnico ta purba detecta e areanan unda tin structuranan cu ta contene hidrocarburonan. Cu e di dos fase di e sismico 3D REPSOL lo concentra mas den structuranan cu tin mas posibilidad di tin hidrocarburonan. E confirmacion final lo wordo ehecuta cu e perforacion. "Den e fase previo ta detecta areanan cu e parametronan rekeri pa tin un acumulacion di hidrocarburonan, pero e confirmacion di e acumulacion aki solamente ta wordo haya cu e perforacion", e representante di REPSOL a splica.



Dia mundial di sterilisacion y castracion

ANIMAL RIGHTS ARUBA

We Save, We Care, We Educate!

Dia di sterilisacion y castracion ta wordo teni mundialmente dia 26 februari 2013. E dia aki a wordo presenta door di "The Humane Society of the United States and Humane Society International" den colaboracion cu organisacionnan, fundacionnan, veterinarionan, boluntarionan y otro organisacion nan cu ta traha na bienestar di animalnan. Ariba e dia aki tur rond di mundo ta wordo concentra ariba sterilisacion y castracion cu ta un forma pa salba bida di animal nan indesea. E dia aki ta brinda e oportunidad pa nos tur cu tin amor pa bestia bini hunto pa traha den direccion di un solo meta, e meta pa stop "eutanasia" di bestia nan indesea y stop sufrimento di animalnan. Tur aña na Aruba entre 8000 pa 9000 animalnan (mas tanto pushi y cacho) ta wordo poni drumi (mata) y hopi ta sufri ariba caya door cu por ehempel nan a wordo tira afo den mondi pasobra cu nan ta indesea. Rond di mundo tur aña miyones di animal domestico ta sufri of ta wordo mata! Na Merca un total di 4 miyon di sea cacho of pushi ta wordo mata pa aña. Mayoria di animal nan cu ta wordo mata ta animalnan den bon estado di salud y ta "dushi" bestia nan cu lo por a bira un bon compañe pa un famia. Gran parti di e bestia nan aki tambe ta cacho chikito of pushi chikito cual a nace door cu e famia no a sterilisa of castra nan cacho(nan) of pushi(nan). E meta principal di e dia mundial di sterilisacion y castracion ta pa duna animalnan un miho bida y yuda pa salba mas bida indesea. E bon noticia ta cu nos hunto por haci un cambio.

Animal Rights Aruba (ARA) tambe ta uni su mes na e dia mundial di sterilisacion y castracion y asina hunto cu e veterinarionan y boluntario nan di ARA, financia door di Tourism Product Enhancement Funds (TPEF), ta cuminsa dia 26 februari 2013 cu su campaña di sterilisacion y castracion. E veterinarionan cu ta participando na e campaña aki ta Animal Care Clinic, ConVets (Veterinario Contreras) y Veterinaire Klinieken Aruba. Durante di e campaña aki tur hende lo por ricibi un descuento speciala riba sterilisacion y/of castracion di nan animal(nan) domestico. Pa ricibi e descuento aki por pasa registra ariba diamars of diahuebs desde 8'or di mainta pa 12'or di merdia na In Tax Wise, De la Sallestraat 60 (edificio roos na rotonde di Seroe Blanco) cuminsando for di diahuebs 28 di februari 2013. Mester trece un ID valido y tambe un recibo di ELMAR of WEB no mas bieu cu tres (3) luna. Pa mas informacion por yama Animal Rights Aruba na593-4584. Sea un doño responsabel y tuma accion awe mes! Esaki ta bo compromiso cu bienestar di bo bestia (nan).

Recepcion abordo di Hr.Ms. Friesland

















Diabierne ultimo, Comandante y Oficialnan di Hr.Ms Friesland a tene un recepcion pa invitado abordo di e fregata militar aki, cu pa prome biaha ta bishita Aruba. Por a mira e.o. Minister Richard Visser, y varios Parlamentario, e.o. Juan David Yrausquin y sra., Chris Dammers y sra. y varios hefe di departamento. E biaha aki, e recepcion tabatin un toke special, si tuma na cuenta cu e aña aki, Marina Real ta celebra 525 aña di existencia. Teme di e celebracion aki ta hiba como nomber: "Inovacion", pa cual e area di Caribe lo mira mas di e fregatanan nobo aki. Hr.Ms. Friesland t'aki p'e proximo 4 lunanan.

AWEMAINTA DEPORTE

Yaya Toure y Carlos Tevez ta duna Manchester City victoria riba Chelsea

E golnan di e marfileño Yaya Toure y e argentino Carlos Tevez den di dos parti a yuda Manchester City, di dos lugar den e tabla ingles, gana cu score di 2-0 riba Chelsea, cu ta na tercer lugar. E ingles Frank Lampard tabata tin e opcion pa pone Chelsea ariba den di dos tempo cu un pinalty, pero Joe Hart a para esaki, un di e heroenan di City, cu ta mantene asina aki cu e victoria aki na 12 punto di diferencia cu e lider, Manchester United. Mientras cu e tecnico Roberto Mancini tabata confia den su argentino Kun Aguero, Rafael Benitez a opta pa laga Torres riba banki na comienso y pone Demba Ba pa purba kibra City via contragolpe. E ex delantero di Newcastle, cu a yega London na januari, ta tumando e posicion cu Didier Drogba a laga habri. Apesar di demostra su capacidad den e ultimo meter, durante e wega aki ningun hende por a pone e bala pa e hungador purba su suerte contra Hart.

Cu e minuutnan pasando, Chelsea tabata wak City podera di su veld cada biaha mas facil y tabata tin dificultad pa sali den atake. City tabata domina e wega y tabata purba mantene e posesion di bala contra Chelsea cu tabata purba explota su velocidad via contragolpe. Na di cinco minuut di dos tempo, Demba Ba tabata tin e mihor ocasion.

E hungador a controla un bala den e area y Hart a manda esaki tera, segun interpretacion di e arbitro. Frank Lampard a para pa tira e pinalty pero e keeper ingles a par'e. Chelsea no a score via e punto di pinalty y apenas 7 minuut despues, City a score via e inspiracion di Yaya Toure. Benitez a pone Torres riba veld faltando 10 minuut pa e final pa trata di bolter e wega, pero Chelsea a sigui sin inspiracion y City en cambio a conta cu Tevez pa pone e team ariba 2-0 na e minuut 90.









Pepe tin confiansa cu nan lo gana Barcelona

E defensa internacional portugues di Real Madrid, Pepe, a bisa cu e opcion di su team contra Barcelona den e wega di buelta di semifinal di Copa del Rey lo ta mas facil si hunga como un team. “Nos tin cu hunga como un team, manera semper purba hasi den cada wega. Si nos hunga asina, nos tin hopi chens di pasa pa siguiente fase”, Pepe a bisa. Apesar di e empate di 1-1 den Santiago Bernabeu, Pepe ta kere cu e chens cu Real Madrid tin ta basa na hunga como un team. “Asina nos lo tin mas chens di gana e wega”, el a bisa. “Nos mester ta fiel na nos estilo di wega y hasi e cosnan cu e tecnico pidi nos”, el a bisa. Riba su situacion den e club, Pepe a bisa: “Mi ta sinti bastante stima, manera mi ta na cas. E hende riba caya y e trahadornan di Madrid ta tratami hopi bon paso nan ta gusta ta cumi, pa cual mi ta sinti hopi contento”. Riba su compañero frances Raphael Varane, Pepe a bisa: “E ta un mucha superhumilde, cu un calidad tremendo. Tabata tin e oportunidad di por bisa esaki na comienso di temporada cu aki dos aña e lo ta un di e mihor centralnan di mundo”. “Cu e sigui cu e humildad ey y gana di siña, ya cu ta hasiendo e cosnan hopi bon. Tin un margen di progresion hopi grandi, y tur e experiencia ey lo ta hopi bon p’e”, el a sigui bisa di Varane.

Aitor Karanka:

“Lo ta noticia dia cu nos caba cu 11 riba veld”

AITOR Karanka, di dos entrenador di Real Madrid, a sigura cu e actitud di e team blanco ta loke a logra bolter e wega y no e tres cambio cu Jose Mourinho a hasi na di 57 minuut, di cual Real Madrid a gana cu score di 2-1 riba Deportivo La Coruña. “Den e prome tempo, e team no tabata bon y na comienso di dos tempo, a hasi cambio pa bira mihor, pero no ta e cambio a drecha e cos, sino e actitud, cu tabata diferente desde e prome minuut den di dos tempo y esey a logra bolter e wega”, el a declara den rueda di prensa. Karanka a papia di e expulsion di Di Maria den e tempo di descuento despues di ricibi dos kaarchi geel den e mesun accion, e prome pa un foul y di dos pa protesta. “Mi no a papia cu Di Maria, pero mi ta kere cu ta demasiado poco pa expulsa un hungador. Lo ta noticia caba dia nos caba cu 11 riba veld”, el a bisa. E ayudante di Mourinho a papia riba e papel di Kaká, cu a bolbe score un gol y su asociacion cu Cristiano Ronaldo den di dos, materialisa pa Higuain, y ta un alternativa pa e wega contra Barcelona y Manchester United. “Lo wak con e hungadornan ta lanta despues, pero e ta francamente bon, su estado animico ta yud’e hopi y esey ta importante pa e team, cu e nivel aki cu e ta aden y ta un alternativa mas”, el a indica riba Kaká.



Diego Maradona lo biaha pa Italia awe

E ex futbolista argentino Diego Armando Maradona tin poni pa biaha pa Italia, unda tin ainda pendiente un debe cu e fiscal italiano, cu ta reclama mas di 30 miyon di euro pa un supuesto belasting no paga den e epoca di cual e tabata hungador di Napoli. E abogado di e astro argentino na Italia, Angelo Pisani, a anuncia cu Maradona tin un ticket reserva pa un vuelo procedente di Dubai pa yega na e aeropuerto di Fiumicino. E ex futbolista argentino, cu actualmente ta biba na Dubai, ta poni pa participa den un programa di television dialuna anochi y despues lo hasi un rueda di prensa na Napoli diamars, y asina duna cuenta di e caso cu tin habri na Italia den su contra. E anuncio a yega despues cu 1 di februari ultimo e propio Pisani a bisa cu e Comision Tributario Central Italiano a anula e investigacion fiscal realisa na final di e decada ochenta riba Napoli y su hungadornan stranhero, entre nan Maradona. Ora despues di e anuncio aki, e Agencia Italiano a desmenti esaki y a nenga cu e debe di e ex futbolista a keda anula y tampoco ta wordo modifica, reservando e derecho na lanta accion legal contra e difusion di noticia falso contra di situacion di Maradona. Fiscal ta reclama cu Maradona debe mas cu 30 miyon di euro, pa falta di pago di belasting entre aña 1985 y 1990, ora e argentino tabata hunga den Napoli, un debe cu na comienso tabata 13 miyon pero a subi cu e interes durante aña.







AWG 17 50 EACH

WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Robin Van Persie a sali lesiona



E delantero hulandes di Manchester United, Robin Van Persie a bandona e wega prome cu halftime lesiona den e wega contra QPR. Van Persie a bandona e terreno di wega na e minuut 41, pa motibo di lesiona su lomba. Alex Ferguson a sustitui Danny esaki pa Danny Welbeck, autor di e gol di United den e stadion Santiago Bernabeu den e wega di Champions League. E entrenador di Manchester United, Alex Ferguson, a mustra optimista pa e estado di e delantero hulandes y a bisa cu e delantero lo ta cla pa e wega contra Real Madrid. “E lesion di Van Persie ta na su heup. Tabata causa di un golpi. Pero mi ta optimista, mi no ta kere cu esaki ta den peliger pa ta presente contra Real Madrid”.

Gobierno a cumpli cu promesa haci

Renobacion di Veld di Universal tumando pasonan grandi

Habitantenan di Pos Chiquito contento cu nan looppad









Diabierna rond di 7'or di anochi Prome Minister Mike Eman hunto cu futbolistanan di Universal y algun habitante a dal un cori riba e looppad rond di veld di Universal pa esaki keda inaugura oficialmente. Un grupo grandi a duna acto di presencia na inauguracion principalmente pa gradici e Prome Mandatario personalmente pa e hecho cu Pos Chiquito tambe ta den plannan grandi cu Gobierno ta ehecutando rond Aruba. Aña pasa Prome Minister Mike Eman hunto cu Parlamentario Desiree Croes a reuni cu un grupo di habitante pa mira kico por haci pa habitante di Pos Chiquito, Sabana Basora y Bisindario. Un di e prome peticionnan tabata un looppad rond di e veld di Universal, cu su luznan mientrastanto a wordo cendi den oranan di anochi, ya cu tin basta habitante ta haci uzo di e area aki pa ehercicio. Miembronan di Team BoBario, cu sosten di Minister President, a logra haya cooperacion di companianan manera ATCO, Johnson, MNO Vervat y Arubaanse Wegenbouw, pa pone man hunto y construi e looppad cu a logra keda cla den menos cu dos luna. Diabierna anochi tur e pilarnan importante di e proyecto aki tabata presente na momento cu Prome Minister Eman, den compania di e Parlamentarionan, Desiree Croes y Clarisca Velasquez, a inaugura e pista. Premier Eman a gradici tur cu a coopera pero tambe a recorda personanan masha importante di e bario, manera Janchi Geerman den feliz memoria, kende hunto cu su famia, a pone e veld disponibel pa e ekipo di e bario.

Prome cu e looppad a wordo construi tabatin basta hende tabata haci uzo di e area pa cana, tin biaha trompicando den e piedranan, pero diabierna anochi por a mira caranan feliz bou di e habitantenan y e canado nan, kendenan awor por haci ehercicio sin ningun peliger. Diferente di e persona a acerca e mandatario bisando e "danki minpres". Parlamentario Desiree Croes den su discurso a bisa cu tin mas proyecto cu nan kier mira realisa pa Pos Chiquito y "mi no kier pone mas presion riba nos Prome Minister, pero nos lo desea pa pone poco asfalt rond mirando e cantidad di stof cu ta bula," el a bisa. Un proposicion cu e mandatario a bisa di lo bay discuti cu su colega di Infrastructura. Aña pasa e veld di Universal a haya un bon ayudo for di Gobierno ora cu bou guia di Team BoBario di Ministerio di Asuntonan General, a pone esaki den condicion cu e ta apto pa wega tuma luga riba dje. A deshaci di tur e matanan cu a cuminsa crece eyriba y a nivela e tereno manera reglanan di AVB ta rekeri. E postenan di gol cu a decai pa falta di mantencion a wordo drecha y netnan a wordo instala. Loke a tambe tabata hopi importante pa esunnan presente ta pa mira atrobe cu e bario di Pos Chiquito despues di casi 8 aña e luznan di veld di Universal ta cendi atrobe. Esaki danki na e protocol "Aruba cu Deporte na Pecho", cua tabata un iniciativa pa promove deporte y movecion en general. E protocol ta resultado di esfuersonan di Prome Minister Mike Eman den Dialogo Social, hunto cu e companianan di utilidad ELMAR y WEB. E protocol ta encera cu clubnan, mescos cu diferente otro organisacionnan deportivo y/of social, ta haya 50% di descuento riba e prome 1000 kilowattuur uza.

Dos menor di edad duna di ta perdi a ser haya na cas di un amiga

Diadomingo 24 di februari pa 04.30 or di madruga a bin na warda señora Lara y señora Marin.

Nan a declara cu nan yiunan Casandra Campo y Nataly Lara, ambos menor di edad lo a bay for di cas na Madiki Kavel 97. Ultimo biaha cu nan a wordo mira tabata diasabra 23 di februari pa mas o menos 11 or di anochi riba nan cama. Diadomingo madruga pa mas o menos 00.30 or señora Lara a bay check riba nan y no a haya nan mas. Segun mama di Casandra, esaki no ta prome biaha cu su yiu ta bay fo'i cas. Esaki ta prome biaha si cu Casandra ta bay cu su ruman Nataly. Casandra ta bou di tratamento serca psychologo di FADA, debi na un problema cu droga y alcohol. Casandra Campo Barandica a nace na Aruba, dia 14 di december 1998 y ta biba na Bushiri 418. Nataly Cardona Lara a nace dia 14 di november 2000 na Colombia y ta biba na Madiki Kavel 97.

Ayera tardi e buskeda a keda cancela. E mama a informa polis a haya nan na un cas na Bushiri.

Nan ta bezig ta sacando afo kico nan a bay haci riba caya. Te asina leu nan ta bisa cu nan a bay na cas di un amiga.

Sistema di NAVAS di DIMAS ta for di servicio

DIMAS ta informa cu su sistema central di registracion y administracion di personanan stranhero "NAVAS" ainda ta fuera di servicio.

Ta tumando tur e pasonan necesario pa asina por haci esaki funcional atrobe pa mas o menos den curso di siman.

Importante ta pa participa na tur cliente cu DIMAS ta sigui ta operacional y ta keda tuma aplicacion pa su servicionan den forma manual temporalmente.

Solamente e servicio di Help Desk pa check status di un aplicacion cu ya ta den tramite, no ta posibel na e momentonan aki pa falta di e sistema NAVAS.

DIMAS ta pidi tur su clientenan un poco pasenshi y tambe comprension pa e situacion poco comun cu a surgi, y alabes ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por a ocasiona pa su clientenan.

Liga Hubenil di AVB:

Dakota Menor a derota Britannia 3 - 0 y ta mantene invicto

DIASABRA atardi manera custumber tabata dia di futbol Liga Hubenil di AVB, presenta pa Gatorade, e bebida oficial di nos futbolistanan hoben.

Na tres diferente tereno rond di nos isla e weganan di futbol division Menor a tuma lugar. Nos a pasa e tereno di Bibichi Krozendijk na Dakota unda e equipo di cas, esta SV Dakota a enfrenta nada menos cu e rival eterno cu ta Britannia.

Un Dakota Menor cu keto bay ta invicto e campeonato aki a hunga contra di un Britannia cu no a conoce un temporada satisfactorio te n'e momentonan aki. E wega entre e dos equiponan aki a bira uno cu hopi admiracion mirando cu e dos rumannan morocho, esta Jean Marc y Jean Claude Faro despues di semper den nan bida a hunga hunto a topa otro awor pa prome biaha desde cu un di nan a cambia bay Dakota.

Mester bisa cu Dakota tabatin e mayoria di e dominio di e partido, unda alo largo nan ta bin gana Britannia cu e score di 3 - 0, cu golnan anota pa Deion Geerman, Travis Faro, Cesar Vasquez, kende por cierto a debuta cu Dakota.

Den e otro weganan Jong Aruba ta gana Brazil Jrs cu e score minimo di 1 - 0 cu gol anota pa Quincy Clarissa. E wega di RCA cu Estrella a termina 5-3 p'e tricolornan di Solito RCA, e golnan tricolor a wordo anota pa Jesus Penate 2. Renny Werleman 1. JeanPierre v/der Linden 1 y Ronaldo Martinez 1.









Parlamentario Marlon Sneek cu palabra di pabien na:

Fatima College y Marriott Care Fundation

Pabien tambe ta bay na fundacion Gabriel Flores y Santa Rosa.

DIASABRA tras di lomba a tuma luga, un actividad caminda nos por a tuma nota, cu na prome luga nos medio ambiente ta haya e atencion mereci y mas cu tur cos, cu den e dushi comunidad di Aruba, ta existi e amor di un pa otro y sigur cu boluntarismo ta biba den nos pueblo. Esaki nos por a tuma nota di dje, ora cu nos por a forma parti di un tremendo actividad, cu a tuma luga na Fatima College na Dakota. Caminda un cantidad grandi di matanan di fruta a wordo planta y cu e bakinan di mata cu tin dilanti e diferente klasnan a haya mata den nan. Tur esaki danki na cooperacion di fundacion Gabriel Flores, kende a carga e proyecto aki, nos no por keda sin menciona Santa Rosa, kendenan a zorg pa e matanan di fruta, cu pronto lo bay produci dushi fruta pa e muchanan di Fatima College.

Sigur no pro laga afo Sr. Ben Figaroa presidente di Marriott Care fundation, kende hunto cu un cantidad grandi di boluntario, trahado di Marriott hotel, hunto cu nan GM a bin yuda planta e matanan, mester bisa cu Marriott Care Fundation ta un fundacion cu ta yega na su fondonan danki na e contribucion di tur e trahadonan di e tres hotelnan y e fundacion ta zorg pa inverti esaki nan den diferente proyectonan pa comunidad mas pabien y sigui cu e bunita trabou.



First Time Voters Confernence 2013 un exito total

Hubentud a laga nan bos resona cu 700 registracion

DURANTE the First Time Voters Conference 2013 cu a tuma luga na Westin Ballroom, por a conta cu presencia di 450 hoben participante cu a asisti na e evento aki. Cu un sala completamente yen y un total di 700 registracion a demostra cu tabatin necesidad pa sa mas di e tema importante aki.

Ya caba pa 5 or di atardi e publico grandi a cuminsa yega na Westin pa pre-registra y participa na e magno evento aki. Esaki tambe ta mustra con en berdad e hoben tabatin sed na informacion pa yuda tuma e decision cu lo contribui na e mehoracion di Aruba.

Meta principal di e evento aki como tambe e serie di eventonan cu ta na caminda, ta pa stimula e hoben cu lo bay eherce su derecho di voto pa prome biaha y pa haci esaki consciente. Mas ainda, stimula hubentud pa ta mas activo y interesa den politica.

Den e cuadro aki cada participante a ricibi un pakete di hermentnan informativo pa prepara nan pa e temporada electoral aki.

Por a conta cu presentacion di mr. Luciano Miliard tocante leynan electoral como tambe el a envolvi e publico pa siña calcula asiento, pa asina e hoben mes lo por haci esaki ora di saca resultado dia 27 di september proximo. E interes di e publico tabata grandi, incluso durante pauze por a mira con e hobennan ainda tabata kier sa mas y acerca e profesor. Manera pa hopi siman a bin ta propaganda riba facebook, e 4 hobennan cu a participa cu e competencia di video, a haya oportunidad pa laga nan bos resona y convence publico pakico ta importante eherce nan voto. Y asina a saca tambe e 3 finalistanan pa cu e competencia. Ta di admira ora por a tende e relato di cada hoben y nan interes y deseo pa hiba nos isla encanta dilanti.

Tambe Sr. Rigmar Kock a sa di lanta publico di nan stoel cu un tremendo presentacion. El a si di papia claramente y a trece un debate dilanti. Bunita pa tende e partidonan eherce nan opinion y debati pa cu esaki.

E anochi a finalisa cu un resultado exitoso. Comision di hoben como tambe Fundacion Aruba Uni a keda hopi satisfecho cu e resultado mirando cu e meta poni pa cu e evento aki a wordo cumpli.

Arubaanse Wegenbouw y ATCO dunando un bon man!

Deportivo Nacional trahando duro riba veld nobo

MANERA ta conoci, desde algun siman Deportivo Nacional tin su veld nobo situa na Alto Vista. Pa algun dia caba boluntarionan y e hungadonan mes ta poniendo man na obra pa por nivela e tereno, preparando pa por uz'e eficientemente pa e ekipo di futbol por train.

Ronny Christiaans, secretario di Deportivo Nacional a conta cu ta algun siman caba nan ta trahando y ta contento con e trabounan ta desaroyando. E organisacion deportivo ta masha satisfecho y ta hopi gradici na Arubaanse Wegenbouw y na ATCO cu a pone ekipo, trahado y material disponibel pa por yuda e deportistanan yega na nan mesun veld. E no por a keda sin gradici Sra. Cosma Kelly di e Truck "Arowak" situa na Eagle Beach cu tur siman ta percura pa dushi cuminda crioyo pa tur e boluntarionan trahando na e veld nobo di Deportivo Nacional.

E reto principal ta cu e veld tin un diferencia di haltura di 4 meter, cu a toca e ekipo pa nivela. Pues mester kita tera di un banda pa por yena na e otro banda. E proceso aki ta bayendo pa tres siman, pero e resultado ta bisto caba. E miembro di directiva ta kere cu den algun siman mas nan lo keda cla cu nivela e tereno.
Despues lo sigui otro trabounan na e veld, manera ta e cura, iluminacion, tribuna, etc. Un ke otro lo por tuma 3 pa 4 luna ainda.

E team di futbol di Deportivo Nacional ta conta cu sosten di Toyota, Balashi y di Digicel, kendenan pa hopi aña ta patrocina e deportistanan den nan afan pa hiba e ekipo padilanti.



Algo straño

DIADOMINGO atardi pa mas of menos 6:30, nos fotografo a nota algo straño den shelo parti zuidwest di Aruba. E no a perde pa gana y a saca potret di dje y no ta conoci kico esaki ta. Pero e ta manera un bola di candela.

P'e proximo 4 lunanan

"Friesland" lo cuida nos teritorio















Despues cu diabierne ultimo, tabatin e parti ceremonial cu yegada di e fregata sumamente moderno, Hr.Ms. Friesland, cu a keda saluda cu tiro dilanti di Cas di Gobernador, cu presencia di Gobernador, Freddy Refunjol den presencia di Comandante di Savaneta Kamp, Edwin Hofma, el a bay mara den haf di Oranjestad. Friesland ta pidi 108 meter y ta un di e 4 Ocean-going Patrol Vessels cu a keda construi pa haci trabao e.o. den region Caribense, den cuida nos costa, yuda den cualkier calamidad, combatimento di pirateria y sigur combati traficacion di droga nos region. Friesland t'e prome cu ta haci bishita n'e parti di Caribe Hulandes, y lo keda pa 4 luna, como fregata di stacionamento. E personal abordo ta debidamente entrena pa haci nan trabao pa cuida nos frontera y teritorio y sigur ta excelente den combati tur loke ta ilegal riba alta mar.

Como partner den combatimento di e.o. droga, Friesland por conta cu sosten di Law Enforcement Detachement di Goastguard Mericano. Pa haci e trabao conhunto aki, nan a institui un asina yama "boardingteam. Friesland lo cuida e parti di Caribe Hulandes y lo tin su patruya nan rond di tur teritorio Hulandes pa garantisa seguridad di e parti Hulandes den Caribe.

E personal abordo actualmente ta consisti di 50, pero por wordo amplia te cu 90. Friesland ta dispone tambe di embarcacion masha rapido, tipo Frisc y tin tambe un helicopter di fabricacion Belgo.



Biba cada momento

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristian di:



Francisco Xaverio Quandus
mihor conoci como: "Jancot", "Chico", "Padu"
30 November 1931- 21 Februari 2013

Na nomber di su:

yiunan: Elvira y Robert Maduro
Aschwin, Sherwin, Delwin
Elviro y Shirley Ridderstap-v/d Biezen
Edgar, Eldrick, Elviro Jr, Elgin,
Shermaine
Edison y Maria Ridderstap-Geerman
Edison, Lydiamaria, Enrique,
Lissete
Nelson y Germania Ridderstap-Garcia
Santos
Charmaine, Chanella, Charissa,
Angelson, Daniela
Franklin y Leonilda Ridderstap-Brito
Franchesca

Mama di su yuinan: Graciela Ridderstap

rumannan: Celestino y Ana Quandus y famia
Theresita Quandus y famia
Editha Quandus y famia
Alejandrina Quandus y famia
Pascual Quandus y famia
Juliana y Dominico Tromp-Quandus y famia
Thomas y Ina Quandus y famia
Paulita Quandus y famia
Emilia Quandus y famia
Jerry Neville Chai y yiunan

Bisanieto/a: Jondrick Ridderstap, Amylaine Carolina

Tur tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan, conocirnan y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca.
Famia: Quandus, Ridderstap, Maduro, v/d Biezen, Geerman, Garcia Santos, Brito,
Carolina, Kelly, Tromp, Gavidia, Lopez, Lewis, Dubero, Albertsz, Webb,
Kalis, Giel, Donata, Hengeveld
Famia: Tromp, Bothman na Corsow
Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 25 Februari 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – Cumana
Diadomingo 24 februari 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos NO por ricibi bishita di condolencia na cas!!
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia!!!

Misanan na memoria di nos defunto stima: Diaranzon 27 Februari 2013 pa 6.30 pm
Diabierna 1 Maart 2013 pa 6.30 pm
Diadomingo 3 Maart 2013 pa 6.00 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



William Antonio Fuentes Barros
19 september 1963 - 20 februari 2013

Na nomber di su:

esposa: Yadire Maria Fuentes-Barrios

yiunan: William Orance Fuentes y Roseann
Luis Fernando Fuentes
Linda Pamela Fuentes

mayornan: Thomas Emilio Fuentes na Colombia
† Gilma Ester de Fuentes

rumannan: † Carlos Emilio Fuentes y famia na Colombia
Marlene Cecilia Fuentes y famia na Venezuela
Esneida Ester Llanes Fuentes y famia
Analinda Fuentes na Venezuela
Dalinda Rosa Fuentes Rubiano y famia na Colombia
† Linda Marina Fuentes
Clara Ines Fuentes y famia na Colombia
Gilma Ester Fuentes y famia na Colombia

Sobrinonan: Ricardo, Tamara, Zahira, Ella, Miurica, Jose Llanes
Elany, Jose, Sanderson, Vanessa Hernandez
Milena y Jerson Fuentes
Fatima Lopez
Erica Rubiano
Emanuel Fuentes

Coleganan y amigonan di seguridad,

Famia: Fuentes, Cordoba, Llanes, Hernandez, Lopez, Rubiano, Lacle, Brujes, Hooft,
Gilaldo, Gomez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 25 februari 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia pa 3 or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana, sigui pa un respose.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – Cumana
Diadomingo 24 februari 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Exposicion 'Milk Drops' na biblioteca

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta yama un y tur bonbini na e exposicion 'Milk Drops' di e artistanan local Nelson Gonzalez, Tuesday Irwin, Andre LeGrand y e artista invita di Hulanda Patrick Thompson. Apertura ta tuma luga diabierna dia 1 di maart di 6'or pa 8'or. E exposicion ta keda pa 2 siman y por bishitante esaki durante orario di biblioteca.

Milk Drops
E proyecto Milk Drops ta un proyecto multi-disciplinario artistico di e artista Venezolano-Arubano Nelson Gonzalez, den colaboracion cu e artistanan Patrick Thompson, responsabel pa e parti di video y potret, Tuesday Irwin, pa e texto, y Andre Le Grand pa e parti musical. E proyecto ta ilustra pa medio di historia oral diferente parti di e historia di loke tabata Antia Hulandes. Meta di e proyecto ta pa rebiba e memoria colectivo di tradicionnan rond di nacemento di yiu, e rol di duna lechi' pecho, yaya, frumu sin papel y e balornan mara na esaki pa medio di arte, potret, poesia y musica. Otro meta di e proyecto ta pa na un manera artistico promove integracion racial y mustra con apesar di e opresion di sclavitud cu nos pueblonan a pasa aden, a nace y desaroya un tolerancia racial cu ta parti di e area geografico cu nos ta biba aden. A cuminsa cu e prome fase di e proyecto na Museo Tula na Corsou den e siman di 14 pa 21 di januari ultimo. E prome fase a encera cu e partnernan di Aruba, Corsou y Hulanda cu ta bay traha den e proyecto aki a cera un acuerdo di cooperacion cu otro. A sali un invitacion pa mamanan cu ta duna lechi di pecho pa forma parti di e proyecto aki pa por informa nan di e proyecto. Den e siman ey tambe a traha riba e documentacion di e proyecto. Esaki ta consisti di un performance?, realisa cu e boluntarionan interesa. Na final Milk Drops lo publica un catalogo cu texto, ilustracion, potret di e artistanan cu informacion general. Pa e proyecto a ricibi subsidio di Prins Bernard Cultuurfonds y Mondriaan Fonds y cu colaboracion di Avila Beach na Corsou. E artistanan Nelson Gonzalez, Patrick Thompson, Andre Le Grand, lo splica mas tocante e bunita proyecto aki durante e apertura diabierna dia 1 di maart. Exposicion ta den sala grandi di exposicion na George Madurostraat 13. E artistanan ta spera cu por conta cu bo presencia.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inespera y tragico:

Kevin Randall Richardson
mihor conoci como "Kimmy"
28 mei 1956 – 23 februari 2013
na edad di 56 aña

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 28 februari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Wever

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Mary Joan Foundation y Federacion FORSA conhuntamente ta presenta un lectura di Cancer di tripa

DIAMARS 26 di februari Mary Joan Foundation a invita pa un anochi di lectura Federacion FORSA. E federacion tin un meta cual ta duna apoyo na personanan cu a haya cancer na tripa.

FORSA ta duna pashent nan, familiares sosten por medio di lectura, boletin. Conocemento specifico den material tocante STOMA ta necesario. Aruba tin hopi pashent cu tin cancer di tripa y pesey mes ta importante pa traha tambe preventivo. Lectura nan pa informa manera esaki ta interesante como tambe importante pa comunidad presencia.

STOMA den hopi caso ta wordo confundi cu stoma. Pero pa pashentnan cu un "stoma" kiermen cu nan tin un boca, buraco of salida na e tripa. Na momento cu kita parti di tripa cu tin cancer loke resta ta wordo uza pa traha un "stoma" pa yuda e curpa pa saca e sushi.

Comunidad cu interes pa sa of comprende mas di e material aki ta cordialmente invita pa e lectura importante y interesante cu ta bay tuma luga diamars 26 di februari pa 8'or di anochi na e aula di Fantastic Gardens.

For di dialuna pa diabierna Mary Joan Foundation ta habri for di 8:00 – 12:00 y despues 13:00 - 16:30 atardi of por yama na588-9999. Fundacion ta situa na Sabana Blanco #8.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos di cas Elizeir; su habitantenan y su pastoor Gino Frans y su mihor amigo Nel Semerel ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Adrianus Hendrikus Martens
***02-09-1940 †19-02-2013**

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 27 di februari 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana di Gobierno na Playa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 25 Februari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.71	193.43	194.23
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	188.64	190.36	192.28
Euro per XEU. 100	235.97	238.13	240.52

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Laga tur loke ta perturbábu lòs. No mara bo mes na rekuerdo o p,asado. Permití ku pas ta bolbe reina den bo bida.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Suerte ta rondonábu. Algu ku pa largu tempu ta preokupábu ta yegando su fin. Ken ku intentá na hasibu daño, ta saboriá su propio derota.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Kibra ku pasado ku no ta lagabu progresá. No sigui pensa den loke por tabata i no ta. Disfrutá di loke bo tin awor, aki, presente.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo mente no tin deskanso. Saka e mihó probecho di e poder kreativo ku bo tin paden. Bo ta stima beyesa i awor bo ta identifiká ku tur loke ta duna pas.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta hopi aktivo buskando di ta un lider. Bo ideanan ta balorá i poné den práktika. Lo bo mira resultadonan inmediato di tur loke bo ta realisá durante dia..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta optené rekonosimentu pa bo trabou, no ta importá kual. Bo ta sintibu inspirá, yen di energia. Bo ta gosa di bon salú, tantu físika komo emoshonalmente.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tur aktvidatnan den grupo ta faborabel. Bo ta planiá, invitá i ta bo ta tur kos. Bo espíritu alegre i hubenil ta gana kurason di hopi.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta mas franko, mas ab-ierto i na pas ku bo mes. Amor i suerte ta meskla pa krea situashonnan den bo bida ku ta benefisiábu grandemente..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Sigui loke bo konsenshi ta dikta. Skucha bo bos interior por fabor. Bo relashonnan sentimental mester di mayor atenshon.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ideanan nobo ta brota di bo mente i ounke pa bo mes ta parse algu apsurdo, purb'é, ya ku bo tin hopi di gana i tiki di pèrdè.

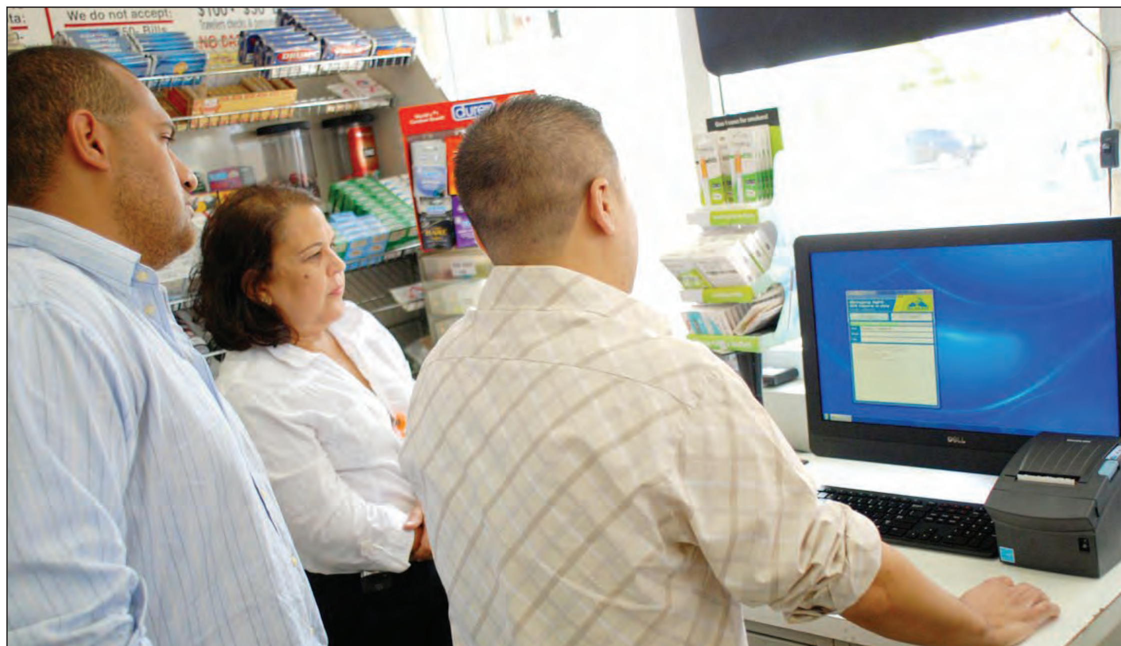
Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo intuishon ta lagabu alkansá kumbrenan nobo. Sali en buska di e lokual ku semper bo a deseá. Establesé un mihó komunikashon ku personanan klave.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur kos bo sa, tur kos bo ta kapta. Spera un dia hopi aktivo den kual bo ta siña i yuda otronan riba un base ekstenso. Sali en buska di e lokual ta dunábu seguridat..

Pa miho control di Bo uzo di coriente

N.V. ELMAR a lansa meternan prepago

A cuminsa cu proyecto piloto na San Nicolas y Noord









Den cuadro di esfuersonan pa por brinda mas y miho servicio na su clientenan, N.V. ELMAR a presenta recientemente un proyecto hopi innovativo cu lo yuda nos comunidad controla nan uzo di coriente y haci un uzo mas eficiente. N.V. ELMAR ta anuncia cu di manera oficial cu a cuminsa cu e sistema di meternan prepago y pa esaki e barionan di Noord y San Nicolas lo ta participando di e periodo di prueba. No solamente e residentenan di e districtonan aki lo por aplica pa e uzo di e meternan prepago pero tambe esunnan cu ta biba den vecindario por haci uzo di e sistema aki. E meter prepago ta funciona mescos cu esun postpago tradicional y ta apoya tanto 110 volt como 220 volt sin problema. E meter ta wordo instala pafo di e cas, y paden lo instala tambe un box chikito cerca di un stopcontact. Na momento di instalacion lo duna un splicacion di e funcionamento y e usuario lo ricibi un manual di uzo tambe. E beneficionan di e sistema aki ta hopi. Entre otro bo por controla bo uzo di coriente y bo gastonan, bo por reduci bo consumo di coriente, paga na tempo y elimina cobransa mensual.

E sistema ta funciona den forma di token. Por ehempel bo ta cumpra un token na balor di Afl. 100 of cualkier otro suma cu bo ta pensa cu bo lo consumi pa cierto periodo y N.V. ELMAR ta percura pa bo haci uzo di e balor di carchi cumpra. E token minimo obtenibel ta di Afl. 5,=. Ora cu e credito ta yegando su limite, e meter mes lo notifica e cliente pa corda recarga pa por sigui conta cu suministro di coriente.

E token prepago por wordo cumpra y recarga na e siguiente localidadnan: Valero Essoville y Valero Palm Beach, Texaco Sasaki y na tur e sucursalnan di Elmar na San Nicolas, Oranjestad y Hato. E departamento di Servicio na Cliente di N.V. Elmar ta semper disponibel pa ofrece tur e informacion necesario y pa evacua cualkier duda di e clientela. E dos personanan di contacto pa e meter prepago ta: Soraya Croes, telefon 523-7124 y Jared Tromp, telefon 523-7143. Pa registracion pa un meter prepago por bishita ELMAR na Oranjestad.

E sistema di prepago sigur por alivia hopi cas di nan gastonan mensual y di e forma aki e usuario lo por controla miho, kico ta su consumo mensual. Esaki ta un otro forma mas, cu ELMAR kier promove pa haci clientenan mas consciente di uzo eficiente di coriente y yuda nos pueblo spaar riba nan cuenta mensual. Ta bon pa aclaria cu uzo di meter prepago no kiermen cu e tarifa ta mas barata, pero ta demostra cu e sistema aki ta haci e cliente mucho mas consciente, locual por resulta den un reduccion den uzo mensual.

Pais Aruba lo a conoce un surplus caba den e presupuesto di 2012,

Si Gabinete Eman a cumpli cu nan **promesa di reduci e deficit financiero tur aña cu 75 miyon florin**

Despues cu MEP a denuncia Gabinete Mike Eman pa cu nan fayo di entrega e presupuesto 2013 na tempo, nos por a tende tambe parlamentario Juan David Irausquin toca e tema aki siman pasa. Sinembargo te cu awe e presupuesto 2013 no a ser entrega na Parlamento y Minister di Finanzas de Meza no kier menciona un fecha ki dia esaki lo sosode. Ta bisto cu gobierno no sa con pa nan sali for di e problema aki cu nan mes a hinca nan mes aden, ya cu tur hende por corda ainda con durante campaña pa eleccion 2009 nan a venena mente di pueblo bisando cu asina nan drenta gobierno nan lo elimina e BBO di 3% completamente. Y ora cu nan a drenta gobierno na 2009 nan no a elimina e BBO, pero a reduci esaki solamente cu 1.5%. Reduccion di e BBO a resulta den un perdida na entrada di gobierno di 90 miyon florin pa aña. Tambe durante campaña partido AVP a priminti pueblo cu nan lo reduci e gastonan di gobierno drasticamente. Sinembargo kico nos ta mira? Na 2009 e gastonan total di gobierno tabata 1108.9 miyon florin y danki na e malgastamento y deroche di placa di Gabinete Eman na 2011 e gastonan total a aumenta te cu 1229.1 miyon florin. Pues no tabata tin ningun florin na reduccion di gastonan, pero un aumento cu 120.2 miyon florin den apenas 2 aña.

Tres scenario di reduccion

Pero e racha di mentira y manipulacion a sigui despues cu AVP a drenta gobierno. Nos tur por corda ainda con tanto Mike Eman como Mike de Meza a priminti na 2010 – despues cu nan a haya un deficit financiero di 163 miyon florin laga atras pa Gabinete Oduber - cu durante e siguiente añanan nan lo percura pa reduci e deficit financiero aki tur aña cu 75 miyon florin. Pues e scenario 'bunita' cu nan a pinta pa pueblo ta lo siguiente: 1. Na 2010 e deficit financiero lo mester tabata 163 - 75 = 88 miyon florin! Realidad ta cu e deficit a aumenta te na 188.7 miyon florin. Esaki asina mes cu den e aña 2010 Gabinete Eman a ricibi 221 miyon florin extra na entrada di e BBO riba export di Valero. 2. Na 2011 e deficit financiero lo mester tabata 88 - 75 = 13 miyon florin! Realidad ta cu e deficit a sigui aumenta y yega ta na e cifra monstruoso di 332.5 miyon florin. 3. Na 2012 supuestamente lo no tabata tin deficit financiero mas, pero un surplus di 75 – 13 = 62 miyon. Pero e realidad amargo ta cu danki na e deroche y malgastamento di placa di e ministronan di Gabinete Eman, nos pais a conoce un otro deficit di 272 miyon florin. Sinembargo aki mester tene na cuenta cu e entrada incidental di 40 miyon florin cu gobierno a haya di benta di e hospital, sino e deficit pa 2012 lo tabata 312 miyon florin. Asina pues pueblo mes por mira cu - si e ministernan Eman y de Meza a cumpli cu nan promesa di reduci e deficit financiero tur aña cu 75 miyon florin - ya na 2012 nos pais lo a conta cu un surplus di 62 miyon florin y cu lo no mester warda te cu 2016 pa aparentemente yega na un presupuesto balansa. Pa loke ta presupuesto 2013, Gabinete Mike Eman realmente ta sinta riba un 'groene pijnbank', ya cu nan no sa con pa sali for di e debacle financiero cu nan mes a crea. Entradanan di gobierno lo sigui baha debi na e consecuencianan directo di ciere di refineria Valero y Gastonan di gobierno lo sigui aumenta, mirando tur e locuranan di inversionnan descabeya den e ultimo añanan aki. Hecho ta cu un gobierno responsabel cu lo kier salvaguardia e generacionnan cu lo sigui lo percura pa aumenta su entradanan y reduci su gastonan p'asina yega na un presupuesto balansa. Pero ta visto cu den e aña di eleccion aki e gobierno actual lo no haci nada pa logra reduci e deficit financiero, corda pa yega na un presupuesto balansa.

Centro di Bario Noord

Volleyball Teams CBN cu grandioso K.O di Volleyball y Domino entre Barionan di Noord

Despues di hopi aña Volleyball Teams di Centro di Bario Noord ta organisa un grandioso Knockout di Volleyball y Domino entre e barionan di Noord y Vecindario. Fanaticada di volleyball sigur lo ta recorda e temporada di knockout di volleyball entre e Barionan di Noord cu tawata masha popular y e pueblo en general tawata bini Centro di Bario Noord pa apoya nan respectivo barionan.

E grandioso K.O. di Volleyball aki lo tuma luga e dianan 15, 16 y 17 di maart 2013 ariba Canchanan di Centro di Bario Noord cuminsando pa 7:00 di anochi.

Volleyball Teams di Centro di Bario Noord ta haci un invitacion na henter e Pueblo di Noord y Vecindario, muy specialmente hungadonan di volleyball, pa forma Bo(so) Teamnan di Bario y Vecindario, dama y cabayero, y registra cerca e siguiente personanan akibao menciona.

E Teamnan di Domino di e Barionan di Noord tambe ta ser pidi pa registra nomber di nan Teamnan.

Unabes cu CBN haya nombernan di tur e Teamnan, tanto den volleyball y domino, e Programa/Schedule Oficial lo bira conoci pa un y tur.

E Persona(nan) pa registra of pa mas informacion ta: Thelma Franken (Tel: 587 1730), Jarryd Ruiz (Tel: 661 7230), Lupita Tromp (Tel: 736 3505), Ingrid Ruiz (Tel: 593 7711), Ludwina Perez (Tel: 568 4166) of na volleyballteamscbn@gmail.com

Volleyball Teams di Centro di Bario Noord ta conta cu maximo participacion di nos Teamnan di Bario di Noord y Vecindario.

La Salle College Playa cera di dialuna 25 te cu diaranson 27 di februari

Pa via di e medio aki nos kier a informa tur mayor di alumnonan na La Salle College, localidad Playa, lo siguiente.

Diadomingo 24 di februari a cuminsa cu e renobacion di e edificio di "DeTrupialen" riba tereno di La Salle College.

A cuminsa cu bahamento di e dak di Asbest. Pa e motibo aki directorado di La Salle College conhuntamente cu SKOA y Inspectie a tuma e decision di cera La Salle College no riba dialuna 25 di februari so pero diamars y diaranson tambe.

Esaki como un medida di seguridad y precaucion. Diahuebs 28 di februari lo tin scol normal atrobe. Pa alumnonan di klas 4 na nos localidad Brown Building na Wayaca, tin scol normal

Subasta di “The Art Project” tabata un exito rotundo!













Diabierna ultimo, 22 di februari, NOW! Strategy & Design a organiza un subasta di pintura traha dor cliente y relacionnan di e agencia di publicidad. Fin di december NOW! a reparti como 100 art-kit na nan clientenan, cu e pregunta pa traha un pintura pa beneficia Fundacion pa nos Comunidad. E obranan ricibi tur a surpasa tur expectativa, tanto den calidad y cantidad. E acogida riba e anochi di subasta tabata enorme na Que Pasa Restaurant & Art Gallery. E subastador, Patrick Melchiors a sa di subasta na un manera agradable mas di 30 pintura, na un cantidad di 80 persona presente. Tin diferente pintura a bay pa mas di Afl.1.000,-.

Na final di e anochi a recauda Afl. 17.000,- pa Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC).

Indra Stamper di FPNC a keda hopi impreciona cu e tremendo resultado y a expresa: “ Nos por uza e placa aki pa sigui bringa probesa riba nos isla, di cual tin mas di 800 famia registra na Aruba”, Indra a termina. E fundacion ta enfoca riba gruponan vulnerable den e comunidad Arubano. No solamente hopi famia ta bay wordo yuda cu e proyecto aki, pero e proyecto a stimula creatividad tambe dor di incentiva diferente persona pa haci un pintura. Di cual hopi a experiencia como algo relahante. Un danki special pa tur esnan cu a contribui cu un pintura pa logra un tremendo resultado pa FPNC. Un proyecto cu sigur mester wordo ripiti!